

424545-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering design services – Nachhaltigkeitsplanung im Zuge der Masterplanung der Hochschulmedizin in Niedersachsen

OJ S 117/2026 19/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: HBG Hochschulmedizin Hannover Baugesellschaft mbH

R-phost: vergabe@hbg-hannover.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Nachhaltigkeitsplanung im Zuge der Masterplanung der Hochschulmedizin in Niedersachsen

Cur síos: Gegenstand der Beschaffung ist die Erbringung von Fachplanungsleistungen der Nachhaltigkeitsplanung im Rahmen der Masterplanung (MAP) sowie der baulichen Entwicklungsplanung (BEP) für die Standorte der Hochschulmedizin in Göttingen (UMG) und Hannover (MHH).

Aitheantóir an nós imeachta: f8a4a051-f400-4343-8677-2b84f5f9fdec

Aitheantóir inmheánach: MAP2025_712.10

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

Aicmiú breise (cpv): 71313000 Environmental engineering consultancy services, 71314000 Energy and related services, 79415200 Design consultancy services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Podbielskistraße 386

Baile: Hannover

Cód poist: 30659

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Campus der Medizinischen Hochschule Hannover

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Robert-Koch-Straße 34

Baile: Göttingen

Cód poist: 37075

Foroinn tíre (NUTS): Göttingen (DE91C)

Tír: An Ghearmáin
Eolas breise: Campus der Universitätsmedizin Göttingen

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y1EMJKX#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Nachhaltigkeitsplanung im Zuge der Masterplanung der Hochschulmedizin in Niedersachsen

Cur síos: Gegenstand der Beschaffung sind freiberufliche Beratungs- und Planungsleistungen der Vergabeeinheit 712.10 Nachhaltigkeit im Rahmen der Fortschreibung der Masterplanung (MAP) und der Baulichen Entwicklungsplanung (BEP) für die Standorte der Hochschulmedizin in Niedersachsen. Die Leistung umfasst insbesondere die fachliche Entwicklung, Prüfung, Bewertung und Fortschreibung nachhaltigkeitsbezogener Zielsetzungen, Strategien, Kriterien und Nachweisanforderungen für einen zukunftsfähigen, klimaangepassten, ressourcenschonenden und wirtschaftlich tragfähigen Gesundheitscampus.

Aitheantóir inmheánach: MAP2025_712.10

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

Aicmiú breise (cpv): 71313000 Environmental engineering consultancy services, 71314000 Energy and related services, 79415200 Design consultancy services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Podbielskistraße 386

Baile: Hannover

Cód poist: 30659

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Campus der Medizinischen Hochschule Hannover

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Robert-Koch-Straße 34

Baile: Göttingen

Cód poist: 37075

Foroinn tíre (NUTS): Göttingen (DE91C)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Campus der Universitätsmedizin Göttingen

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer durchschnittlichen jährlichen

Beschäftigtenzahl einschließlich Inhabern: - mind. 5 festangestellte Beschäftigte mit Hochschulabschluss in einer für die ausgeschriebene Leistung einschlägigen Fachrichtung, z. B. Architektur, Bauingenieurwesen, Energietechnik, Umwelt-/Nachhaltigkeitsplanung, Versorgungstechnik, Wirtschaftsingenieurwesen oder vergleichbar, - davon mind. 2 Beschäftigte mit mindestens 5 Jahren einschlägiger Berufserfahrung in der Nachhaltigkeitsberatung, Nachhaltigkeitsbewertung oder in vergleichbaren fachbezogenen Beratungs- und Planungsleistungen im Bau- und Immobilienbereich.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung zur Haftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen: - Personenschäden: 5 Mio. EUR - sonstige Schäden: 5 Mio. EUR

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es sind mindestens 3 Referenzen für vergleichbare Leistungen einzureichen. Der Bearbeitungszeitraum der Referenzen darf nicht länger als 10 Jahre zurück liegen. (Stichtag 01.04.2016) Als vergleichbar gelten insbesondere Nachhaltigkeitsberatung für Masterplanung bzw. bauliche Entwicklungsplanung von Hochschulmedizin-, Krankenhaus- oder vergleichbar komplexen Campuserweiterungen

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Optimal vergleichbar sind Referenzen mit folgenden Merkmalen: - Nachhaltigkeitsberatung für Hochschulmedizin, Krankenhauscampus oder vergleichbar komplexe Gesundheits-/Wissenschaftsstandorte - Mitwirkung an Masterplanung und/oder baulicher Entwicklungsplanung - interdisziplinäre Abstimmung mit mehreren Vergabeeinheiten/Fachdisziplinen - Bestands-, Transformations- und Etappenbezug - Nachhaltigkeitsstrategie mit Zielsystem und messbaren Kennwerten - Energie- und Dekarbonisierungskonzepte, Szenarien oder Lastmanagementansätze - Anforderungen an Zertifizierungsfähigkeit bzw. Förderfähigkeit (z. B. BNB, QNG, DGNB) - öffentlicher Auftraggeber im Sinne von § 99 GWB

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 24,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Honorarsumme

Cur síos: Bewertet wird die Honorargesamtsumme der abgefragten Leistungen für Masterplanung und bauliche Entwicklungsplanung gemäß Erläuterung in der Zuschlagsmatrix
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualifikation des Projektteams

Cur síos: Der Bieter hat mit seinem Angebot eine Darstellung des vorgesehenen Projektteams, samt Erläuterung zu Qualifikation und Berufserfahrung, Organigramm und Personaleinsatz vorzulegen. Art der Ausarbeitung: - Benennung einer Projektleitung und einer Stellvertretung - Darstellung einer klaren Kommunikationsstruktur innerhalb des eigenen Unternehmens - Benennung eines verantwortlichen Ansprechpartners für die Auftraggeberin - Personaleinsatzplanung über den gesamten Bearbeitungszeitraum

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Konzeptionelle Herangehensweise

Cur síos: Einreichung einer Darstellung der Herangehensweise und prinzipielle Planungsansätze für die Entwicklung eines integralen, baustufen- und lebenszyklusübergreifenden technischen Masterplankonzepts für den Campus, das Versorgungssicherheit, Nutzungsflexibilität, Nachhaltigkeit und einen stabilen Betrieb eines universitätsmedizinischen Großstandort langfristig gewährleistet. Art der Ausarbeitung: - Herangehensweise und Methodik für die Bearbeitung des abgeforderten Leistungsbildes. Zulässig sind Skizzen, Diagramme, Prozessgrafiken- keine ausgearbeitete Entwurfsplanung - Bearbeitungszeit implizit gering (kein Wettbewerb) (Insgesamt maximal 10 DIN-A4-Seiten; werden mehr als 10 DIN-A4 Seiten eingereicht, wird das Konzept nur mit den ersten 10 Seiten bewertet)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 10/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y1EMJKX/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Der AG nutzt die Vergabeplattform "Deutsches Vergabeportal" (DTVP) unter www.dtv.de. Eine Teilnahme am Vergabeverfahren, insbesondere durch das Stellen von Fragen oder das Einreichen von Angeboten setzt voraus, dass sich die ausgewählten Bieter beim Deutschen Vergabeportal GmbH (DTVP) registrieren. Für die elektronische Einreichung von Angeboten ist die Nutzung des "Bietertools" erforderlich.

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 31/07/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y1EMJKX>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 19/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber kann die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Der Bewerber und von ihnen eingesetzte Nachunternehmer müssen gemäß § 4 Abs. 1 NTVerG bei Angebotsabgabe erklären, bei der Ausführung des Auftrags im Inland mindestens ein Mindestentgelt nach den Vorgaben des Mindestlohngesetzes und den nach dem AEntG anwendbaren Branchentarifverträgen zu zahlen. - Eigenerklärung zur Einhaltung EU-Sanktionen - Kein Widerspruch zur datenschutzrechtliche Information

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Der Bieter kann sich zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße an folgende Stelle wenden: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung Auf der

Hude 2 21339 Lüneburg Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen und Rügen ergeben sich insbesondere aus § 160 Abs. 3 GWB. Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gelten im Übrigen die Regelungen nach §§ 134, 135, 160 GWB. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. In diesem Zusammenhang sei auf die § 160 Abs. 3, § 134 GWB hingewiesen, die nachfolgend in ihrem Wortlaut aufgeführt ist: § 160 Abs. 3 GWB: Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 134 Abs. 1, Abs. 2 GWB: (1) Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. (2) Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: HBG
Hochschulmedizin Hannover Baugesellschaft mbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: HBG Hochschulmedizin Hannover
Baugesellschaft mbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: HBG Hochschulmedizin Hannover Baugesellschaft mbH

Uimhir chlárúcháin: HRB 221588

Seoladh poist: Podbielskistr. 386

Baile: Hannover

Cód poist: 30659

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@hbg-hannover.de

Teil.: 0511-374446 0

Seoladh idirlín: <https://hbg-hannover.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Uimhir chlárúcháin: t:04131153308

Seoladh poist: Auf der Hude 2

Baile: Lüneburg

Cód poist: 21339

Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Teil.: +49 413115-3308

Facs: +49 413115-2943

Seoladh idirlín: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9445b9ee-4000-4cca-87f7-9609d248836a - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 18/06/2026 14:48:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 424545-2026

Uimhir eagráin IO S: 117/2026

Dáta foilsithe: 19/06/2026